



LA VOIX DU DISTRICT 2	WARD 2 VOICE
Code de conduite	Code of Conduct
Ce code de conduite est destiné à faciliter un partage constructif et une bonne communication au sein du groupe « <i>La Voix du district 2</i> ». Lorsque vous publiez ou faites des commentaires, s’il vous plaît appliquez ces règles de base et d’étiquette.	This code of conduct is intended to facilitate positive sharing and good communication within the “ <i>Ward 2 Voice</i> ” group. When posting and commenting, please apply these basic posting rules and etiquette.
Règles et lignes directrices	Posting rules and guidelines
Le contenu du message doit être pertinent aux buts du groupe et de l’Association. Le contenu non pertinent sera supprimé.	Post content shall be relevant to the aim of the group and the Association.
Utilisez un ton respectueux. Le langage grossier, comprenant l’utilisation de caractères tels que *** pour remplacer des lettres, est interdit.	Use a respectful language. Swearing, including the use of characters such as *** to replace letters, is prohibited.
Critiquer le message et non la personne. Les attaques personnelles, les insultes, l’humiliation et les déclarations diffamatoires sont interdites et seront supprimées sans avertissement.	Challenge the point, not the person. Personal attacks, insults, shaming, humiliation, and defamatory statements are prohibited and will be removed without warning.
Limitez-vous aux faits. Demandez-vous : Est-ce vrai? Est-ce utile? Est-ce juste? Est-ce productif?	Stick to the facts. Ask yourself: Is it true? Is it valuable? Is it fair? Is it courteous? Is it productive?
Ne pas semer intentionnellement la discorde. Ce comportement sera traité comme étant de la provocation délibérée. Tout membre réputé être un troll sera retiré du groupe.	Do not intentionally create discord. This behavior will be treated as trolling. Any member deemed to be a troll will be removed from the group.
N’affichez pas de contenu prohibé tel :	Do not post prohibited content such as.
<ul style="list-style-type: none"> • Photos, vidéos, autres médias ou graphiques troublants. 	<ul style="list-style-type: none"> • Graphic or disturbing photos, videos and other media
<ul style="list-style-type: none"> • Tout ce qui est illégal ou qui fait allusion à des activités criminelles 	<ul style="list-style-type: none"> • Anything illegal or alluding to criminal activity.
<ul style="list-style-type: none"> • Contenu pornographique, vulgaire, obscène ou sexuellement explicite 	<ul style="list-style-type: none"> • Pornography, vulgarity, obscenity or sexually explicit content
<ul style="list-style-type: none"> • Menaces, harcèlement, des attaques personnelles, des insultes et des déclarations diffamatoires 	<ul style="list-style-type: none"> • Threats, harassment, personal attacks, insults and defamatory statements
<ul style="list-style-type: none"> • Les discours haineux et les commentaires discriminatoires ou qui servent à perpétuer la haine pour des raisons de race, d’ethnie, d’âge, d’identité de genre, de sexe, d’orientation sexuelle ou basée sur toute autre caractéristique. 	<ul style="list-style-type: none"> • Hate speech and comments that discriminate or perpetuate hate on the grounds of race, ethnicity, age, gender identity, sex, sexual orientation, or another characteristic.
<ul style="list-style-type: none"> • Contenu qui pourrait être considéré comme du courrier indésirable, une chaîne de courriels ou de la publicité non sollicitée. 	<ul style="list-style-type: none"> • Content that could be considered “junk mail,” “spam,” “chain letters,” or unsolicited non-local commercial advertisement
Le contenu non pertinent ou qui ne respecte pas ces règles sera supprimé.	Content that is irrelevant or that do not respect these guidelines will be removed.

Étiquette sur l'affichage	Posting etiquette
Restez sur le sujet original du message. Il est considéré impoli de changer de sujet et de s'éloigner du sujet du message original. Vos commentaires devraient ajouter de la valeur à la conversation, et non pas changer le sujet.	Stay on the original topic of post. It is considered impolite to change the topic and stray from the intent of the original post. Your comments should add value to the conversation, not change the topic.
Restez dans le même fil d'idées. Quand vous participez à une conversation liée à un affichage, continuez la conversation relative au même fil, ne changez pas le sujet. Sinon, la conversation devient décousue et difficile à suivre.	Stay in the same thread. When participating in a conversation related to a post, continue the conversation within the same thread, do not start a new thread. Otherwise, the conversation becomes disjointed and makes it difficult for other members to get a full story.
Soyez respectueux et courtois. Vous ne serez pas toujours d'accord avec les commentaires des autres, mais soyez toujours respectueux et utilisez votre bon sens.	Be respectful and courteous. You do not have to agree, but remember to be friendly, fair and use common sense.
Évitez d'utiliser les MAJUSCULES. L'utilisation de MAJUSCULES est l'équivalent de crier après quelqu'un. Svp, toujours utilisez votre voix chuchotante.	Avoid using CAPS. The use of all CAPS is the equivalent of yelling after someone. Always use your whispering voice.
Évitez la répétition. Lorsque vous commentez, faites progresser la discussion et évitez l'affichage répétitif. Le fait de copier-coller un commentaire dans un fil sans justification sera traité comme du spam.	Avoid repetition. When commenting on another's post, keep the discussion moving and avoid repetitive posting. Copying and pasting a comment more than once within a thread will be considered spam.
Limitez vos interventions sur le même sujet. Afficher plusieurs fois ou trop souvent sur le même sujet n'est pas nécessairement poli ou acceptable. Essayez de limiter vos messages sur le même sujet à deux fois par semaine. Sachez également que l'affichage de plus de deux discussions par jour sur le même sujet sera considéré comme un pourriel.	Limit your posts on the same topic. Posting multiple times or too frequently on the same topic is not always polite or acceptable. Consider limiting your posts on the same topic to twice a week. Also be aware that posting more than two discussions on the same topic in one day will be considered spam.
Faites vos « clavardages » avec un seul intervenant hors-ligne. Si vous vous trouvez à avoir plusieurs allers-retours avec une ou plusieurs autres personnes sur une question qui devient contestée, devient hors sujet ou exclut les autres dans le fil, transférez cette conversation hors ligne.	Take "chat" one on one offline. If you find yourself going back and forth with one or more individuals on a question that is getting heated, or is exclusive to others in the thread, take this conversation offline.
Évitez d'utiliser le site « La voix du district 2 » comme votre propre page Facebook. Les messages pour promouvoir une entreprise, un service, une cause ou un événement sans lien avec le but du groupe et de l'Association sont interdits.	Avoid using the "Ward 2 Voice" site as your own Facebook page. Posts to promote a business, a service, a cause or an event unrelated to the aim of the group and the Association are prohibited.
Respectez la vie privée des autres. Ne pas inclure ou faire allusion à des renseignements personnels. Ne pas afficher une discussion privée.	Respect other people's privacy. Do not include or reference personal information in posts. Do not post private dialogue.
Avertissement et expulsion	Warning and expulsion
Le non-respect de ces consignes entraînera la suppression de l'affichage et un avertissement	Failure to follow these guidelines will result in the removal of the post and a warning.
Un membre recevra un maximum de deux avertissements avant d'être retirés du groupe et possiblement de l'Association.	A member will receive a maximum of two warnings before being removed from the group and possibly the Association.
Résolution d'un problème et malentendu	Resolution of any issue and misunderstanding
Pour résoudre tout problème et malentendu, chaque membre doit communiquer « hors-ligne » avec l'administrateur	Each member is asked to engage offline with the admin to resolve any issue and misunderstanding.

